



ENDEAVOURS
RO Căutări HU Kereséseket SRB Pretrage

AUTHOR(S)/TEAM REPRESENTATIVES

RO Autorii/Reprezentanții echipei ***Szervezők/A csapat képviselői ***Autori/ Представници тима

Bogdan Demetrescu, Dan Crăsnic

COLLECTIVE/OFFICE

RO Colectiv/birou ***Kollektiva/Iroda ***Kolektiv/biro

D PROIECT S.R.L.

CO-AUTHORS/TEAM MEMBERS

RO Co-autori/membrii echipei ***Társzerzők/csapattagok *** Koautor/članovi tima

Zoran Bugarschi, Maja Szpotanska, Ion Iacob, Andreea Simici, Alexandrina Ciortuz

PROJECT COMPLETION DATE

RO Data finalizare proiect ***Az építkezés befejezésének dátuma ***Datum završetka izgradnje

Iulie 2022

EXTERNAL COLLABORATORS

RO Colaboratori externi ***Külső munkatársak *** Spoljni saradnici

UMT S.A., Mihai Tudoran, Teodor Emanuel, Codruț Vitcu, Rică Scorobete

CLIENT

RO Client ***Ügyfél ***Klijent

BUORMO CLUB S.R.L.

PROJECT TITLE

RO Titlul proiectului în limba engleză ***A projekt címe *** Naslov projekta

Rehabilitarea of the Pelican boat

BUILDER

RO Constructor ***Építész ***Graditelj

UMT S.A.

PROJECT LOCATION

RO Locația proiectului ***Projekt helyszíne ***Lokacija projekta

Timișoara, România

PHOTO CREDITS

RO Credite foto ***Fényképek hitelei ***Foto krediti

Bogdan Demetrescu, Alexandrina Ciortuz

PROJECT DESCRIPTION IN MOTHER TONGUE

RO Descrierea proiectului în limba maternă ***A projekt leírása a pályázó anyanyelvén ***Opis projekta na materijem jeziku

Pelicanul a fost construit în anul 1966 la șantierul naval din Giurgiu, fiind inițial folosit pentru transporturi în Delta Dunării iar în anii 80 a traversat țara pentru a fi folosit pentru curse speciale pe Bega, urmând că după revoluția din 89 el s-a devină tot mai puțin folosit până în perioada anilor 2010 când devine doar o simplă terasă. Povestea lui pare că e la final atunci când a luat foc în toamna anului 2012 urmând să fie cumpărat la preț de kilogram de fier vechi în 2013 de către cei de la D.arc cu intenția de a-l reface și de a-l pune din nou pe Bega lângă Barja Darc, locul cunoscut deja timișorenilor. Pelicanul are o istorie de plimbări pe Bega relativ scurtă, care a fost însă una ce a marcat mai multe generații de timișoreni, reprezentând una

din ambarcațiunile destinate transportului de persoane și plimbărilor de agrement. Navigabilitatea pe Bega ajută la înțelegerea evoluției orașului și a teritoriului. Bega curge liniștită în Timișoara de la est la vest și ne oferă o altă perspectivă asupra evoluției orașului și a regiunii cu ajutorul ambarcațiunii Pelicanul, un simbol al orașului restaurat de echipa noastră, după mulți ani de eforturi. Nava de pasageri, cu o capacitate de 70 de persoane, a fost actorul principal al proiectului ECLUZE PE BEGA și a navigat peste 1000 de kilometri pe Bega în anul Capitalei Culturale. Pelicanul continuă explorarea și în acest an prin redeschiderea frontierei pe apă, prin reconnectiona comunităților și redescoperirea unor locuri.

The Pelican was built in 1966 at the shipyard in Giurgiu, being initially used for transport in the Danube Delta and in the 80s it crossed the country to be used for special races on the Bega. Following that after the revolution of 89 it became less and less used until the 2010s when it became just a simple terrace. Its story seemed to be at the end when it caught fire in the fall of 2012, being bought at the price of a kilo of scrap metal in 2013 by the people from D.arc with the intention of restoring it and putting Bega back near Barja Darc, the place already known to the people of Timișoara. The Pelican has a relatively short history of trips on the Bega, but it was one that marked several generations of Timișoara residents, representing one of the boats

intended for transporting people and for leisure trips. Navigability on the Bega helps to understand the evolution of the city and the territory. The Bega flows quietly in Timișoara from east to west and offers us another perspective on the evolution of the city and the region with the help of the Pelican boat, a symbol of the city restored by our team, after many years of efforts. The passenger ship, with a capacity of 70 people, was the main actor of the ECLUZE ON BEGA project and sailed more than 1000 kilometers on the Bega in the year of the Cultural Capital. The Pelican continues its exploration this year by reopening the water frontier, reconnecting communities and rediscovering places.